

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60311

1997

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
1999-02

---

---

Amendement 2

**Fers à repasser électriques pour usage  
domestique ou analogue –  
Méthode de mesure de l'aptitude à la fonction**

Amendment 2

**Electric irons for household or similar use –  
Methods for measuring performance**

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## PRÉFACE

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 59E: Appareils de repassage et de pressage, du comité d'études 59 de la CEI: Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques.

Cette version bilingue (1999-06) remplace la version monolingue anglaise.

Le texte anglais de cet amendement est basé sur les documents 59E/115/FDIS et 59E/117/RVD. Le rapport de vote 59E/117/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

La version française de cet amendement n'a pas été soumise au vote.

---

Page 10

### 3 Termes et définitions

*Ajouter la nouvelle définition suivante:*

#### 3.6.2

##### **surplus de vapeur**

émission simple d'un volume accru de vapeur par la semelle pendant une courte durée

Page 40

## 25 Evaluation du défroissage

### 25.2 Conditionnement du fer

*Remplacer, à la page 42, la dernière phrase du dernier alinéa par la suivante:*

Pour le repassage à la vapeur, il faut que le réservoir d'eau soit rempli jusqu'au niveau spécifié par le fabricant et que l'alimentation en vapeur soit enclenchée à son débit maximal pendant  $15\text{ s} \pm 1\text{ s}$  avant d'utiliser le fer.

---